



Редактори вручили

„Гарвардську енциклопедію” президентові Картерові



Як відомо, недавно у видавництві Беллуп Гарвардського університету появилась „Гарвардська енциклопедія американських етнічних груп”, в якій поміщені в азбучному порядку соціо-аналітичні профілі всіх етнічних груп США. Поодинокі статті включають теж статистичні дані і короткі бібліографії. Автором статтей про українців і карпатських русинів є проф. д-р Павло Магочі. Минувалої тижня редактори Гарвардського в-ва і енциклопедії відвідали президента Джиммі Картера і вручили йому примірник цієї книги. На фото (зліва): Мод Вілкокс, редактор Гарвардського в-ва, Анн Орлов, адміністративний редактор енциклопедії і Стефан Гернстром, головний редактор енциклопедії.

Москва розіграє ісламську карту

Ташкент, Узбекиська ССР. — Тут закінчилась в п'ятницю, 12-го вересня широко розкриваювана в усіх ісламських країнах „панісламська” конференція, в якій взяли участь „представники” 30 різних країн Європи, Азії й Африки, а найбільше з СРСР — Союзу. Велика частина представників різних країн є також постійними мешканцями СРСР, які в потрібі виступають „делегатами” своїх країн і репрезентують, очевидно, їхні прогресивні сили, а в даному разі репрезентували ісламську й інші релігії. Бо, як пише підсумкова преса, на тій ісламській конференції були також „делегати” інших церков, міжнародних і регіональних релігійних організацій. Конференція в Ташкенті відбулася під гаслом „ХУ століття гідржи (ісламська літочислення) хай стане століттям миру і дружби”. Це, як відомо, є підсумком пору головним мотивом і тактичним засобом мотомів При помочі того гасла Союзів Союзів намагався вийти з важкого положення, в яке він себе заманував. Конференція видала звернення, в якому повторено на різних мовах все те, що тепер розгортається пропаганда з Москви. З того звернення виходить, що „найгіршим ворогом мусульманських народів є імперіалізм ЗСА”, що він є „головною перешкодою на шляху самостійного розвитку мусульманських держав”, що „він безжалісно експлуатує населення і природні багатства країн, які шойно розвиваються”, а накінець „вміщується у внутрішні справи суверенних держав”.

Пйотр Машеров загинув в автомобільній катастрофі

Москва. — Советське пресо агентство поінформувало, а згідно передало офіційне повідомлення Центрального Комітету КПСС, що в автомобільній катастрофі загинув перший секретар Білоруської ССР Пйотр Машеров. В повідомленні ЦК КПСС висловлюється „глибокий біль” з приводу трагічної смерті Машерова, але жадних подробиць про обставини у яких він загинув не подається.

Пйотр Машеров народився в 1918 року в селянській родині. Він закінчив Вітебський педагогічний інститут і до Другої світової війни викладав фізику і математику в середній школі. Після окупації німцями Білорусі Машеров керував партизанською боротьбою, а після війни він скоро „ріс в гору” займаючись спочатку комсомольською працею, а потім партійною діяльністю. В 1965 році його найменували першим секретарем Комуністичної партії Білорусі, а рік перед тим ввели у члени ЦК КПСС. Два роки тому він був номінований кандидатом в члени Політбюро.

Закордонні аналітики і знавці підсоветської проблематики зачисляли Машерова свого часу до трійки осіб (Машеров, Романов, Грішин), яка мала в майбутньому прийти на місце кремлівських старичків, перш ніж вік яких коливається між 70 і 80 роками. Крім того західні аналітики кажуть, що Машеров був найбільш компетентним членом ЦК КПСС у справах внутрішньої політики.

У СССР кається ще один релігійний активіст

Москва. — Тут відбувся ще один судовий процес проти релігійного активіста. Цим разом під судом знайшовся широко відомий в світі Віктор Капітанчук. Загально сподіються лагідного присуду для нього, або присуду з завершенням з огляду на його публічне на суді покаяння. Капітанчук був уже не раз арештований, а переслідування його советською владою не переривалося, від коли він виявив себе активно на релігійному відтинку, як вірний російської православної церкви. Арештований на початку року з іншими релігійними діячами він тепер прийшов на чергу в серії судових процесів. Цю нову серію започатковано процесом проти о. Димітрія Дудка, а опісля проти о. Глеба Якуніна та Лева Регельсона.

Процеси ці виявили ґрунтовну підготовку органів КГБ. Деякі підсудні гідно і по людськи з'ясували свою пошту і свою релігійну активність, але інші стали знаряддям советської пропаганди. Вони звинувачували себе і своє дотеперішнє поведіння, оплювали своїх колишніх співробітників і допомагали советській владі деморалізувати російське суспільство. За те їм давали легкі присуди, або присуди в завершенні. В колах дисидентів в Москві та на Україні панувало переконання, що серед тих активістів були також советські втички-співробітники КГБ, які з доручення поліції грали роль релігійних активістів, а тепер з доручення тих же органів намагаються їх компрометувати.

До якої категорії належить Віктор Капітанчук невідомо. Він на суді „визнав” свою вину, засудив свою діяльність у Християнському комітеті оборони прав віруючих і заявив, що той комітет „займався проти-советською діяльністю”.

Агенство РОЙТЕРС ПОВІДОМИЛО про вислід життя в СССР. Опираючись на офіційні інформації з Москви, Ройтерс подає, що влада передбачує остаточний збір 190 мільйонів метричних тонн, що було б нижче усіх попередніх песимістичних передбачувань. Американські дослідники агрономічних інститутів передбачували, що цього річного жнивня досягнуть принаймні 210 мільйонів метричних тонн. Советські чиновники ще донедавна сподівалися 215-225 мільйонів і тому остаточна цифра була б великим ударом і по плануванню і по колгоспній господарці взагалі. Очевидно, що винини знов будуть, дощі, погода, сонце, що не тріло так, як треба, і подібні оправдання.

ІРАК ОБСТРІЛЮЄ ІРАН РАКЕТАМИ

Тегран, Іран. — Згідно з офіційними повідомленнями іранського уряду, війська Іраку почали обстріл іранських міст важкими советськими ракетами. Наслідком того обстрілу в Ді-Фулі і Андімешку загинуло десятки людей, а великі частини міст зруйновані. Летунство продовжує свою боюву діяльність.

Згідно з опініями знавців, ракети, що ними обстріляно іранські міста є двотонними стрільними короткого дистансу, які в західному світі названо кодом Фрог — 7. Ірак має поважну кількість таких ракет і може обстрілювати ними цілі на віддалі біля 200 миль. З різних джерел прийшли підтвердження попередніх повідомлень, що Ірак концентрує у фронтальній полові значні артилерійські й танкові сили.

Рівнобіжно з таким розвитком на фронтах комплікується політична ситуація. Пропагандивна війна Іраку проти Сирії прибирає на силу. Зразу після підписання советсько-сирійського договору про співпрацю і допомогу в середу, 8-го жовтня в Москві сирійська сторона посилає свою агресивність. Ірак закинув президентів Сирії Гафезові аль-Ассадові, що він своїм

У світі

ЗАВРУШЕННЯ СЕРЕД МОЛОДІ в Цюриху, Швейцарія, почалися з дуже простої причини і несподівано. 30-го травня ц. р. міська управа повідомила про ухвалу видати 38 мільйонів доларів на відбудову будинку опера. В цей самий день почалася „протестна” молоді, які доводили переїхати і на інші міста Швейцарії: Женева, Базель, Берн, Люцерна й інші, але головним їхнім осередком таки залишився Цюрих. Молодь, зокрема та бородата, недокічені студенти, хронічні безробітні тощо, виступали під плякатами „Ім усе — а нам нічого”. Під „ім” вони розуміли всі культурні, шкільні й інші заведення та переведжені уліпшення й прикрасування міста. Всякі спроби пояснити бешкетуючим, що йдеться про загальне, отже і їхнє добро, що культурні інституції підносять культуру усіх і т. д., не довели до заспокоєння. Молодь далі бешкетує, а „батьки народу” чухаються у потилицю, бо не знають, що робити. Лікують усі ті, які кажуть що забагато вільності доводить до анархії і розкладу.

У ВІВТОРОК, 7-го жовтня, відбувся на вулицях Парижу величезний демонстраційний протест проти потурання державних органів міжнародним терористам. Безпосередньо причиною тих демонстрацій були антисемітські замах на протязі останніх днів на вулицях Парижу. Насамперед якісь терористи з автомобіля обстріляли дві синагоги, дитячий садок і школу, потім кинули бомбу під зреформованою синагогою при вулиці Коперника, накінець підкинули бомбу під авто туристів з Голландії. Найгіршим був бомбовий замах під синагогою, наслідком якого загинуло троє людей, а четверта особа померла від ран у шпиталі. Численні арешти не дали успіху, бо поліція не має відповідних даних, де шукати злочинців. Вітвірковий демонстраційний попередив двогодинний загальний страйк робітників у Франції. Перед демонстраціями ліві партії, особливо комуністи, висуvalи різні пропагандивні доманання, але опісля успокоїлися. В середу, президент Жіскар д'Естен виголосив велику промову, в якій заповів рішучу боротьбу з тероризмом.

УРЯД ПАРАГВАЮ ПОДАВ інформацію з Асунсіону, столиці країни, про зривання дипломатичних стосунків з терористичним урядом Нікарагуа. Уряд Парагваю поінформував, що він здобув докази участі уряд Нікарагуа в убивстві Анастасія Сомози, недавнього диктатора Нікарагуа, який після державного перевороту перебував в Асунсіоні. У своєму комунікаті уряд Парагваю подає, що теперішні правління Нікарагуа, яке є в руках революційної групи „Сандіністи” (від прізвища одного з давніх лідерів, який загинув у боротьбі) в недопустимий спосіб порушило міжнародні закони. Хоч уряд Нікарагуа заперечив це, правлячі чинники Парагваю обстоюють, що вони мають безсумнівну підставу для своїх тверджень та оправдання для свого потягнення.

ТУРЕЦЬКА ВІСЬКОВА ХУНТА, яка перебрала владу в країні, розв'язала парламент і номінувала новий уряд, перейшла від слів до діл у заповідженій боротьбі з тероризмом. Тероризм, який поширився у Туреччині до неймовірних меж, був головною причиною інтервенції військових і перебрання ними державної влади. До того часу терористи гуляли безкарно, зловлені утікали з тюрем, засуджені за морді й інші важкі злочини також втікали з тюрем, а карі смерті виконати не можна було, бо проти того був ліберальний парламент. Дійшло до такого стану, що в першій половині цього року, згідно з офіційною статистикою, загинуло з рук терористів понад дві тисячі громадян, а неофіційні джерела подавали п'ять тисяч жертв. Замість позбутися десятків терористів, тисячі чесних громадян платили за таке головою. Тепер військова хунта змінила охорону тюрем, дала доручення перевести цілий ряд арештів відомих членів терористичних банд, а чотирьох терористів — двох із лівих угруповань, а двох із правих, — підвищено на підставі судового присуду.

ВДРУГЕ ЗАСУДИЛИ БАРЛАДЯНУ, ПЕРЕСЛІДУЮТЬ СІРОГО

Нью Йорк, Н.Й. (Пресова Служба ЗП УГВР). — З України наспіла вістка, що український мистецтвознавець Василь Барладяну одержав другий трирічний присуд на підставі ст. 187 Кримінального Кодексу УССР („поширювання завідомо неправдивих вигадок, що порочать радянський державний і суспільний лад”).

Барладяну судили попередньо за цією ж статтею в 1977 році. Його трирічний термін, що він його відбув у таборі примусової праці в Рафаліві Рівенської області, закінчився 2 березня ц.р. Але з табору його не звільнили і ув'язнили в слідчому ізоляторі в Рівному.

Проти нього завели нову справу за те, що він, мовляв, утворив у таборі семінар культури, був автором „пасквіля на радянську дійсність”, та передав його закордон. У деякого із спів'язнів Барладяну вилучили конспекти його лекцій. Органи КГБ перевели теж обшук у дружини Барладяну Валентини і забрали декілька чисел самвидавної „Хроніки текущих событий”.

Леонід Сірий, український робітник з Одеси, відомий за кордоном у зв'язку з його численними зверненнями до різних діячів Заходу з проханнями про оборону перед пресесіями КГБ, є далі об'єктом переслідування з боку „органів”. Недавно Сірого побили „невідомі хулігани”. Сірий постійно домагається дозволу емігрувати з СРСР. Під час страйків в Польщі Сірий вислав привітальну заяву солідарності на адресу Леха Валенси, керівника польських страйкарів.

У лютому ц.р. в Одесі були переведені обшук в українських правозахисників Анни Голумбівської, О. Даниленя та Анни Михайленко. Проти Михайленко завели справу за ст. 62 КК УРСР („антирадянська агітація та пропаганда”). У зв'язку з арештом Михайленко, провели обшук на квартирі Оксани Мешко, а як відомо, 12-го червня ц.р. заарештували її.

Естонські студенти домагаються самостійності

Стокгольм, Швеція. — Західні пресові агентства інформують, що до шведської столиці надійшли вісті про те, що у столиці Естонської ССР Талліні відбулась масова демонстрація студентів у якій взяло участь понад 2,000 осіб. Студентів університетів і середньошкільників. Демонстранти вимагали виведення советських військ з Естонії і виїзду всіх росіян та інших советських громадян, які адміністративно були наслані до Естонії.

Демонстранти вперто через два дні намагалися штурмувати приміщення Компартії уряду в Талліні, але за кожним разом їх відпирали відділи поліції, з якою студенти входили в бійку. Поліція потурбувала багатьох демонстрантів, а масова збіла до крові на очах прохожих. При тому було заарештовано понад 150 студентів, але, як твердять агентства, усіх опісля звільнено.

Як відомо, в Естонії, анексованій Советським Союзом разом з іншими Балтійськими державами — Литвою і Латвією в 1940 році, половину населення на усіх 1,4 мільйона становлять росіяни.

ЛАВА ПРИСЯЖНИХ ВИЗНАЛА винини за перекупство конгресмена Джона В. Дженретта, демократа з Південної Кароліни. Суд ще не виніс присуду, але, як інформують кореспонденти, ніхто не сумнівається у його вини тим більше, що крім перекупства прокуратура закидає йому надужити авторитету для ведення нелегальних бізнесів, заговор тощо. Спостерігачі звертають увагу, що це вже другий конгресмен в цьому році, якого визнавали винним за перекупство. Першим був Майкел Джей Маєрс, демократ з Філадельфії, якого вже усунили формально з Палати Репрезентантів.

РОНАЛД РЕГЕН, республіканський кандидат на президента, обвинуватив президента Джиммі Картера, що він „дійшов вже до пункту гістерії”, коли почав обвинувачувати республіканців, що вони поділяють країну. Виступаючи в Чикаго, Картер заявив, що виграла Регена може принести поділ американського суспільства на чорних і білих, жидів і християн, північних і південних, міське населення з периферією тощо. Політичні спостерігачі кажуть, що за цей і попередні подібні виступи картують Картера не тільки республіканці, але також власні демократи, не кажучи нічого про коментарі в пресі, які в більшості є негативними.

ПІСЛЯ СУДОВОГО РОЗПОРЯДЖЕННЯ про переведення повної інтеграції шкільництва, в Бостоні, Масс., дійшло до міжрасових заколотів між білими і чорними студентами, у яких постраждало 14 студентів. Більшість білих студентів і середньошкільників бойкотують класи і їх підтримують батьківські комітети, які в принципі засуджують зарадження про перевіз чорних студентів до білих кварталів, щоб насильно приспівити інтеграцію, яка, на думку багатьох батьків, тільки збільшує злочинство і заколот, але не спричиняється до поступу в науці чорних студентів.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖИММІ КАРТЕР найменував свою маму Ліліяну Картер почесним президентом дорадчої Ради корпусу миру. Керол Бел-мат, голова цієї ради в Нью Йорку, і Террі Гершдун, ексекютивний директор Крайової виховної ради, були номіновані на віцепрезидентів. Крім зазначених Президент номінував 28 відомих особистостей на членів. Л. Картер, який минуло 82 роки, працювала в корпусі миру і маючи 68 років, відбула два роки служби в Індії.

М.Куропась і Л.Панков очолюють стейтовий комітет для вибору Регена

Чикаго, Ілл. — В останньому часі ініціативи д-ра М. Куропася, заступника головного представника УНС і відомого політичного та суспільно-громадського активіста, організовано стейтовий комітет для вибору Роналда Регена на президента і Джорджа Буша на віцепрезидента. Очолюють цей комітет д-р М. Куропась і Левка Панков з Парк Рідж. Як відомо, д-р М. Куропась, колишній спеціальний дорадник в Уряді президента Джералда Форда для етнічних справ, є членом Крайового Комітету „Україні за Регена-Буша”, очолюваного д-ром Іваном Флисом.

До стейтового Комітету увійшли такі особи: Борис Р. Антонович (Чикаго), д-р Ахіль Н. Хрептовський (Овк Парк), Євген Чонобіл (Чикаго), Іван Гавалюх (Парк Рідж), Віра Гович (Арлінгтон Гайтс), Михайло Р. Кос (Палатин), Гелен Олек (Чикаго), Глорія Пашен (Парк Рідж), Алек-



д-р Мйрон Куропась

сандр Палюхівський (Елм-вуд Парк), Микола Тихий (Палатин) і Мічел Г. Задоржний (Чикаго). Всі названі особи мають багато практики у веденні виборчої кампанії і зможуть багато допомогти кандидатам у їхньому намаганні дістати електоральні голоси зі стейту Ілліной, — заявив д-р М. Куропась.

Філадельфійська Округа УНС прямує до виконання завдань

Філадельфія, Па. (с.г.). — У неділю, 28-го вересня ц.р. тут в залі Дому Округового Комітету Метрополітальної Філадельфійської Союзової Округи відбулися чергові Організаційні Народи, в яких взяли участь понад 40 Відділових урядовців з різних місцевостей. Усі вони одноголосно схвалили придбати до кінця року 200 нових членів і виконати квоту, яка виносить 400 членів, тим самим заявивши 16-й раз перше місце в родині 30-ох Союзів Округу Америки й Канади.

Народи відкрив і ними проводив голова Округи Петро Тарнавський, а обов'язки писаря сповняв мгр Василь Колінок, секретар Округи. Відкриваючи наради, голова привітав всіх присутніх, а між ними головного секретаря УНСоюзу Володимир Сохана, головного контролера проф. д-р Богдана Гнатюка і головного радного Івана Олександровича. Відтак, згідно порядку дня, запросив він до слова В. Сохану, який був головним промовцем.

Свою промову головний секретар почав в першу чер-

(Закінчення на стор. 4)

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Subscription: 1 year — \$30.00, 6 months — \$16.00, 3 months — \$9.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Svoboda". Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

P.O. Box 346

Jersey City, N.J. 07303

Лейбор партія перед розломом

У п'ятницю, 3-го жовтня закінчилася конференція англійської Лейбор партії. Конференція була така бурхлива, а виследи її та ухвали такі контрверсійні, що серед групи провідних членів тієї партії постала думка осунувати окрему соціалдемократичну партію, щоб звільнитися від демагогії крайньої лівих елементів, які в ім'я своїх доктрин ідуть на повне ослаблення Англії.

Ясно, що перебіг і вислід конференції у Блекпулі не є поодиноким, а є одним з основних ознак, чим навіть розломом у Лейбор партії, але він виявив такі глибокі розходження, таке відірвання від англійської і світової дійсності великої частини її учасників і то провідних учасників, що якщо та партія, а особливо її керівні кола вже в ближньому часі не зможуть оздоровити внутрішні відносини й знайти здорові напрями діяльності, то ледве чи їй удастся вийти з теперішньої кризи. Лейбор партія вже не раз була в кризі, але, як кажуть в Англії, ще ніколи в такій ситуації не була. Вихід з кризи можливий тільки при передумові рішучого звороту як на її вершку так і серед низового членства.

Англія знаходиться під сучасну пору у важкому господарському положенні. Причиною цьому у великій мірі є об'єктивно неоправдані вимоги трейд-юніонів, безсечесні страйки, які попередніми роками руйнували господарчу країну й довели до того, що на ухвалення Парламентом закон профспілки відповіли великим страйком, чим змусили обраний народом уряд уступити та започаткували взагалі хаотизацію внутрішніх відносин. Суспільство занепокоєне таким розвитком подій, при останніх парламентарних виборах великою більшістю голосів дало мандат консервативній партії на чолі з Маргаретою Тачер, яка стала першою в історії Англії прем'єр-жінкою. М. Тачер вела виборчу кампанію під гаслом ошдностей, обмежень у державних видатках, боротьби з інфляцією та підвищенням продуктивності англійського робітника й англійського промислу.

Ту свою політику, "залізна леді", як тепер називають М. Тачер, послідовно переводить у життя. Незадоволені з неї профспілки, але незадоволені також численні представники підприємств. Бо М. Тачер вимагає жертв з обидвох боків і від підприємців і від робітників. А до того вона ще тримається виразно наміченого курсу й не дає звести себе зі шляху різним, "спеціальним інтересам", впливам тощо.

Тож не диво, що в такій ситуації розходження в Лейбор партії мусили бути ще глибші, як звичайно. Однак ніхто не сподівався, що вони приберуть аж такі розміри, що після конференції серед великої частини відповідальних соціалістичних діячів постає думка творити нову партію.

Дотеперішній лідер партії Джеймс Келеген, колишній прем'єр Англії, збирається відходити на пенсію, на його місце було двох головних кандидатів: колишній міністер скарбу Деніс Гілі, лідер поміркованого крила і провідник лівого крила Антоні Веджвот Бенн, колишній міністер енергетики. Та спір не обмежився на тому. Ліви поставили вимогу, щоб лідера партії не обирали її парламентарне представництво, як це було дотепер, але якесь широке зібрання, щось у роді конгресу, чи що. Не зважаючи на рішучий спротив з боку теперішнього керівництва партії і особисто її лідера Келегена, перейшла змодифікована пропозиція лівиці, щоб провід партії і її лідера обирала спеціальна, "колегія електорів", яку буде призначено в січні чергового року.

Крім цього конференція вирішила цілий ряд таких засадничих проблем, що коли б ті рішення перевести в життя, то тоді прийшов би, "фініс Англії". Серед тих рішень вихід з НАТО, вихід з Європейського спільного ринку, одностороннє нуклеарне роззброєння, то значить Англія ліквідує свою атомову зброю, не зважаючи на те, що зроблять інші. Очевидно, з тим зв'язаний і вихід з території Англії і з її вод американських частин, які мають відношення до атомових ракет. А до того ще треба додати рішення ліквідації приватного шкільництва та чашу поширену соціалізацію підприємств.

Англіяська публічна опінія зареагувала загальним обуренням на такі ухвали, але ліві кола Лейбор партії, серед яких чималу роль грають комуністичні, троцькістські і т.д., тріумфують. Щоденник "Таймс" в своєму коментарі назвав ту конференцію, "Чорний бік Британії", а "Недільний Таймс", який є дуже великим окремим виданням подає ці матеріали під заголовком "Шлях до неволі".

Уже на конференції, а ще більше після неї, помірковані кола партії почали застановитися, що робити далі. Йдеться в першу чергу про те, щоб славна Лейбор партія, яка збрала так багато для Англії, не закінчила її упадком. Ті кола рішили відчекати, чи ближчим часом не дасться повернути партію на здоровіший рейс, а коли ні, то вони заявили готовність створити нову соціалдемократичну партію.

РОБІТНИЧА ПРОФСПІЛКА ТІМСТЕРІВ, яка нараховує 2,3 мільйона членів, вирішила підтримати у виборах 4-го листопада ц.р. республіканського кандидата Рональда Регена. Ця юнія в 1972 р. активно підтримала також Річарда Ніксона. Спостерігаючи, що тімстері є однією з більших робітничих профспілок, які підтримують республіканського кандидата в цьому році. Юнія займала неутраляльну позицію у виборах в 1976 році, коли змагалися між собою теперішній президент Джиммі Картер і діючий тоді президент Джеральд Форд.

Розправившись так злобно й брутально з американською долею у війні з японським милітаризмом, Устінов викинув цілі, які Москва мала в неспровокованому нападі на Японію: СССР поверну собі "ісконо русские земли — Южний Сахалін і Курильские острова", чим була відбудована історична справедливість. Читаєш і не начитаєшся про "спокоєнічні землі" Росії — Сахалін і Курильські острови!

Але не лише в тому, "відбудовані історичної справедливості" було значення перемоги над Японією в Другій світовій війні. Устінов поучує японців, що "Розгром японського милітаризму благойого відбиває на житті японського народу..." Але не це найважливіше для СССР. Вістря його удару було завжди спрямоване проти вільного світу, який він, використавши комуністичну доктрину, намагався від самого початку і завжди ослабити, бо це головна перешкода до його намагання здобути світову гегемонію. Ю Устінов так це з'ясує: "Восна, політична й моральна поразка імперіалістичної Японії нанесла важкий удар по капіталістичній системі в цілому. Це сприяло дальшому поглибленню загальної кризи". А в цьому власне кремльські лідери бачать свою головну ціль. У той самий час, коли ЗСА і цілий капіталістичний світ кормили СССР і допо-

Т.Т.

ЯПОНИЯ — СТРАТЕГІЧНА ЦІЛЬ СОВЕТСЬКОЇ ПОЛІТИКИ

(II)

магали йому встоятися на ногах, вони, червоні ватажки шукали нагод, щоб "нанести важкий удар" по цій же Америці і її союзниках.

Глобальна політика і ролі ЗСА

"В глобальній політиці імперіалізму одно з головних місць займає Азія. А тут ЗСА ставлять головну ставку на антисовітський пекінський лідерів і милітаризацію Японії. Треба сказати що Пекін радо йде на розбудову воєнополітичної співпраці з ЗСА" — продовжує свої міркування Устінов, "в Азії особливо пластично виявилось експансіоністичне, агресивне обличчя політики ЗСА". І закінчує свою оцінку Устінов таким твердженням: "Така співпраця американського імперіалізму з пекінським гегемонізмом представляє собою нове явище в світовій політиці".

У Москві виразно здають собі справу з того, що її агресивність і воєнні інтервенції та напади на різні країни довели до відповідної реакції в світі, головне се ред держав найбільше заін-

тересованих. Співпраця КНР і ЗСА це насправду найбільша загроза, яка в сучасній ситуації може бути проти російського імперіалізму. Ці дві сили майже під кожним оглядом себе доповнюють. 30 років їхнього відчуження й ворожнечі принесли необчислимі шкоди обидвом сторонам. Дві війни, які скінчилися одна частинною, а друга повною невдачею для ЗСА — корейська і в'єтнамська — були прямим наслідком того відчуження й ворожнечі тих двох великих держав. Зате для Советського Союзу це створювало знамениту ситуацію й шанси просування у всіх сферах. Тієї цілі служило б закінчення запропонованого нами Японії договору про добросусідство і співпраці з СССР. Советський Союз дав за тим.

Спроби відірвати Японію

Ніякий союзник, ні спільник, ні сателіт на азійському континенті не допоможе Москві створити противагу

до американсько-китайського спільного фронту. Єдиного противагою могло б бути, якщо б Москві вдалося якимсь чином перетягнути на свій бік Японію.

Хоч це фактично неможливо, бо хто як хто, а японці найкраще знають, де є їхні інтереси й що для них принесла співпраця й зближення з СССР, все таки, не маючи іншого виходу, в Москві пробують цього. Устінов виразно стурбований разом зі своїми кремльськими співниками, що "Восна співпраці Японії з ЗСА і Китаєм поширюється й прибирає шораз більше всесторонній характер" і він намагався вивести японців, бо на Китай і ЗСА він і його кремльські колеги пошкодливо вважали, що "Життєвим інтересам японського народу відповідає непохитний розвиток японсько-советських відносин у всіх сферах. Тієї цілі служило б закінчення запропонованого нами Японії договору про добросусідство і співпраці з СССР. Советський Союз дав за тим.

Ми хочемо жити з Японією, як добрі сусіди. Треба припускати, що японське державне керівництво зуміє виявити тверезість в оцінці положення і відмінити багачі речі такими, як вони є, а не якими їх представляють у ЗСА і в Китаї".

(Закінчення на стор. 4)

Ярослав Курдик

ПОГОТІВЛЯ ЗСА ДЛЯ БЛИЗЬКОСХІДНОЇ ВІЙНИ

шує Захід, або точніше, ЗСА і її найнадійніших союзників, приготувати "окрему контрольну оборону Гормузу", щоб таким чином, запобігти заздалегідь, такій ситуації, у якій самі тільки Іран мав би змогу вирішувати про вільне користування цією протокою. У зв'язку з цим, Пентагон якраз і виявив елементи своєї стратегії на випадок, коли прийшло б до есентуальної конфронтації зі Советським Союзом у Перській затоці.

Становище Пентагону виявляється уже в тому, що ЗСА вислали до Савдської Аравії, контингент, що складався з 300 осіб окремо вишколеного літунського персоналу та чотири створено-розвідувальні літаки, які своїм модерним вивченням і засяжністю, мають допомогти цій країні, створити для неї своєрідну "пересторожну зону", якщо б повітряна атака загрожувала їй теперішньої іраксько-іранської війни.

У дальшому планується, що коли Советський Союз поважився б зустрінути ЗСА в тому обширі, в якому американські бойові сили під сучасний момент досить нездовільні, то тоді ЗСА готові перевести окрему

відплатну акцію, включно навіть із приміненням тактичної нуклеарної зброї, у такій частині світу, де Москва матиме найбільш труднощі щоб в цьому зарадити, так теж запобігти. Це само зрозуміло, що Пентагон відмовляється виявити, в якому саме місці, могла б заіснувати того роду конфронтація, між обидвома суперпотугами.

У дуже рідкісній, того роду пресовій зустрічі з одним із асистентів секретаря оборони, Гаролда Брауна, цей уповноважений представник запевнив, що у випадку стратегічної konieczности, ЗСА можуть, у приблизно двох тижнях, перемістити в цей обшир, коло 25,000 вояків.

Десантний батальйон

Першим таким бойовим з'єднанням буде 1,000 вояків, окремого десантного батальйону, що станцює в Італії. Він вивантажений найновішою протитанковою зброєю і гарматами із окремими радаровими прицілами. Цей батальйон може бути перекинений в обшир Перської затоки на протязі 24-ох годин. Він становить складову частину 82-ої десантної дивізії у

ЗСА, яка може прибути в цей обшир, зараз такі чергові дні.

Чергова десантна бригада морської піхоти п. зв. "Маринс", силою 1,500 вояків, може прибути туди в перших двох днях, а ім поспіє чергових 2,500 вояків морської піхоти протягом найближчого тижня.

У слід за тими контингентами на протязі найближчих 14-ти днів, у Перській обшир прибуде повна бригада, в силі 12,000 вояків із повним бойовим важким вивантаженням, яку незначебто для "резервового підкріплення", підтримувати окрема армійська бригада силою 8,000 бійців випосажених найновішими танками, опанциреними транспортниками для піхоти та скорострільними, середньокалібровими гарматами.

При цьому не слід забувати, що ЗСА мають у цьому обширі досить помітну морську силу, що складається із 31-го корабля різного бойового призначення, в тому числі два авіоносці, "Айзенавер" і "Мідвей".

Конфронтація

Очевидно, що вищезгаданих 25,000 американського сухопутного війська не зможе вдерватися на довшу мету проти 9-ох советських дивізій (80-90,000) вблизи кордонів Ірану і Транс-Кавказького обширу. Американські військові

(Закінчення на стор. 3)

3 ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

3 ПРИВОДУ НЕДАВНЬОЇ ПУБЛІКАЦІЇ

У вівторок, 30-го вересня ц.р., "Свобода" опублікувала текст "Декларації про право громадянського контролю за виконанням Гельсінкського Заключного Акту та про недопустимість карного й адміністративного переслідування за участь у такому контролі".

Оскільки я, на прохання П.Г. Григоренка, брала участь у підготовці цього матеріалу до публікування, мусу з'ясувати кілька перекручень, які могли б викликати серед українського громадянства непорозуміння та всілякі нездорові чутки, особливо посилювані в зв'язку з теперішньою кампанією проти Закордонного Представництва Української Гельсінкської групи.

Згадану вище декларацію Закордонне Представництво УГГ підготувало і розіслало давніше урядом країни, що підписали Гельсінкські угоди. Тепер, напередодні Мадридської наради, голова Представництва відкрив текст декларації для підпису кожному, хто підтримує викладені в ній вимоги. З цієї метою й подано її для оприлюднення в пресі — разом із списком тих перших 35-ти, хто вже встиг її підписати.

Серед підписаних не було нікого із членів Закордонного Представництва, в тому числі й П.Григоренка. Через недогляд текст супровідного листа було змінено, додано підпис П.Григоренка і подано від його імені як автора допису.

Як людина, що брала участь у передрукуванні й розсиланні тих матеріалів до редакції українських газет, з повною відповідальністю заявляю, що до супровідного тексту, опублікованого в "Свободі", ні Григоренко, ні Закордонне Представництво УГГ не мають найменшого відношення.

Надія Світлична
Ньюарк, Н. Дж.

ЧИ СПРАВДІ ДВІ РЕСПУБЛІКИ?

Було б побажанням довідатися від автора листа до "Свободи" (число 207, з 26-го вересня) Євгена Пастернака, на основі яких джерел він поставив своє авторитетне поучення відомому історикові академікові Омелянові Прицакову, що — як дослівно написано в його листі — "Харківська більшовицька спроба державної формалізації звалася також Українською Народною Республікою".

Якщо б це мала бути правда, тоді проголошення незалежності Української Народної Республіки 22-го січня 1918 року у Києві було б звичайним наслідком (аживаючи номенклатуру Є. Пастернака) — "Харківської більшовицької спроби".

(Закінчення на стор. 3)

3 НАШИХ БУДНІВ

Спортсмен мимоходом

Коли мій добрий друг і знайомий футболіст, Ромко Скоробогатий, підів мене "на розмову" під зостинським, тоді почали збиратися на свій ювілейний з'їзд українські спортсмени Америки і Канади, а наші славні тенісисти за добрим прикладом редактора "Свободи", вже "розгріваються" на тенісних кортах Союзів.

Треба підкреслити в цьому місці, що спортова пратія у загальному зустрічає мою участь в з'їзді з неприхованим здивуванням, а визначні спортивні діячі Рубель з Раком (або Рак з Рублем) ніяк собі не могли пригадати в котрих спортивних клубах, чи то пак, в яких конкуренціях підписаний змагався, та чи взагалі мав будь-який стосунок до фізкультури?

Прийшлося пригадати вищезгадані панам, що в часах передшпитальних, підписаний важко змагався на політичному перелазі клубу "Лис Микита" в Нью Йорку, підіймаючи вгорі тугарі, завжди визнаючи при цьому Боже ім'я, словами "Дай, Боже, здоров'я".

Так склалося, що цій нашій розмові прислухався делегат Київленду, видатний спортивний журналіст і колишній знаменитий вортар львівської "України", Осип "Юзю" Новичук, і той мій вірний приятель, що з микотроєвських часів, втягав собі температурно цілу "філітку" на мою оборону!

Панове! — мовив, — це неважко, чи-когда Івас підіймав тугарі, чи кидав кулю, чи ковав м'яч, але єсть історичним фактом, прощупав, що це він написав першу спортову українську комедію "Король Стрільців", присвячену нашому футбольному асові, Ленеє Скоценю, прем'єра якої відбулася в Золочеві навесні 1939 році, а в головній ролі директору фабрики батогів виступав тоді корифей українського театру, сам Володимир Бенчаль.. Ось за що, прошу панів, автор комедії повинен нині заісти в почесній президії з'їзду, а на наступній Олімпіаді поневоленних народів, дістати медалью заслуги, якщо не золоту чи срібну, то бодай їй буряка!

У президії я не засів, бо я навіть в ювілейному бенкеті участі не взяв, бо забувши відповідний "ангуст", я втрапив рідику нагороду побачити її почути прекрасних "Верховинок" з Торонто, які під мистецьким керівництвом Оленки Глібович, чудово, як кажуть, репрезентували спортову і неспортову Канаду на ювілейному з'їзді УСЦ-КА.

А на медалью заслуги з буряка доведеться хіба почекати до наступної Олімпіади поневоленних народів.

Ікер

Слава Дрималик-Шевчик

ШКІРЯНИЙ М'ЯЧ

День був уже вересневий. Ще ніби яснів блакитом літа і гойдався сонячним м'ячем на міських дотках, але це була нещира, облудна обіцянка і вправне око могло зразу її відкрити. Але — хто хоче сприйняти несприємну дійсність, коли набагато легше, — проти логічного розуму, — брати за правду примамливу химеру проїденого, щоб, бодай, на час задержати відблиск давньої радості?

Так само нерозумно сприймати і я цей літньо-осінній вересневий ранок. Ніяк не бачила жовтавих кущів у сиводному городі, не чула шелесту листя під граблями сивого емерита, дивилася просто в клаптик синява над муром і вперто держала в долонях спілі липневі діти.

Правда — погані настрої снувалися за мною увесь ранок, від якого годі було відв'язатися, бо і пральна машина поспувалася (механізм це не повернувся за вакації), рахунок за телефон підійшов до астрономічних висот ("Мамо, це не я, то вона", висить на лінії цілими годинами!), а прикрий біль вмістився у лівій нозі і ніяк не думав меншати (ревмо-артрит чи, може, старість?) Все ж таки, переконуючи себе в теорії "позитивного мислення", як успішній і безкоштовній терапії, з вдаванням оптимізмом примістився в куті "бек-яру". Наболілу ногу простягла обережно на лежанку, хай грється до сонця!

Може була б виправдала себе ця гарна теорія, якби не те, що якраз проти мене відкрилися двері нашої рідної школи! Неякось там, "інтегровано", "дискриміновано", "байлінгуал", але такі свої власної української школи. Коли читаємо в пресі, що "мури наших святих наук і народного багатства наповнилися гамором рідної мови, а молоді ентузіастично і спонтанно вітала новий шкільний рік", то це одна річ — дописувач звичайно і не одружений і бездітний. Але коли доквруги ця сама молоді ентузіастично і голосно виявляє свою радість англо-українським

"макаронізмом", що врывається на мить під гримким наказом "квасті" — то це щось інше, і дещо відмінне від першого дільного малюнку.

Десь ділися мої позитивні думки, лежак ніяк не приставав до наболілої ноги, а пильне вухо злобно ловило молоді оклики:

— "Гей, Майк, ватс ди метер віт ю, ти зовсім лейзй нав?" — пискливий басок 14-літнього змагуна.
— "Нот май фолт — діс крейзі бол іс гуд фор натін!" — ломиться у відповіді підпартучий альт.
— "Вач тіс лейді, ші лукс креббі", — остерігає обережніший.

Раптом сильний удар потрясає лежанкою, окуляри летять, виникли невидимому силою, а щось тверде вдаряє в обережно простягнену ліву ногу! Забуваю про біль, зриваюся з місця і — на жаль, вже запізно ловлю великий, темний шкіряний м'яч. Держу його міцно в руках і короткозоро (бо окуляри, Бог зна де?) гліпаю крізь сітку подвіря у дві пари збентежених хлоп'ячих очей. Одні — сірі, другі — бурно-зелені, решти у злості не добачую! Все святе обурення заливає мого доросле серце, гостро поучаючи слова уже вихоплюються з уст, коли — в останньому моменті щось мене здержує. Ці зелені очі, одне око зацікавлено більш зелене, ніж друге, і цей бронзовий, твердий м'яч, із запахом шкіри і молодих долонь...? Думаю так вперто і напружено, що забула про бетонове подвіря і сонячне небо, — аж здивований час приставу, приглянувся до мене і навіть ввічливо запропонував: "Може тобі в чомусь допомогти?"

Вже бачу виразно: Славко — м'яч — і я. Славко, з одним оком більш зеленим ніж друге (являє подивугідне і на жаль неможливе для мене до осягнення!), м'яч шкіряний і з гумовою "душею" в середині, зав'язаний шкіряною шнурівкою, — і я, мала, з постійно обтовченими колінами. Славко — хлопчик, що мав веснянки на носі, ясну чуприну і конечно хотів бути свячеником. Я — дівчинка з чорною "гривкою" над чолом, яка мріяла про блискучу кар'єру пожежника або поліцейста. Ані його, ані мої мрії не сповнилися, — не з нашої, зрештою, вини — але ми про це тоді ще не знали. Лучила нас обидвох спільна любов до м'яча.

У малому містечку трудно знайти якийсь окрему спортову площу, тому торговельний майдан, або просто

"торговця" підходила знаменито для усіх наших руханкових вправ і змагань. Мене ласкаво допускали до м'яча — до відбивання і до копаного. Цього вишкому привілеїв я завдячувала свої пообтовчуваним колінам, постійну журбу мами і мої жалібні міркування: чому доля не пощадила мені вродитися хлопцем?

Торговця була наша — крім однієї середини, коли відбувався доволішній торг. Тоді з'їздилися селяни з усіх сторін, продавали — купували, сварилися — торгували у жидівських крамницях, випинали, і пізнім вечором поверталися знову до своїх однокласних буднів.

— "Газдині, газдині! Попробуйте — правдивий едвоб!" — припрошувала рота перука.

— "Задорого! От дивіться, яке помяте!" — моголисті пальці пробавляли мінливу спокую, босі ноги гейби відходили до дверей склепу, щоб знову повернутися, — відвічний ритуал доброго купна.

На торговці господар оглядав пильно зуби худощавого коняки:

— "Старий вже — немає, а ти 300 злотих хочеш з мене здерти?"

— "Сеньку, який же він старий, щойно недавно лоша було, присей Богу, кін я золотий!" — божився і припрошував продавець нещасного Араба.

Збоку велика товпа біля молодого з чорним волоссям і хитро-прозорими очима. Карти розкладені на дерев'яному століку, а він анкує:

— "Червоно виграє — чорна програє, хто другий? — приманчивий образ щастя спокуюсь притягає напівтрезві голови і порожні кишені.

Такі сцени можна було бачити щотижня, і завжди траплялося щось нового і цікавого. Біда була тільки в одному, — де тоді було грати в м'яча? А де без м'яча, хоч який гарний, уважася втраченим. Лишалася єдино можливе місце до гри — подвіря біля аптеки, але там знову поважно перешкодою був старий сусід "герр Крамайзен". Власник єдиної на всю околицю перукарні — "шнурки", який по довгих роках праці віддав усю добро в руки свого худорлявого сина Герша. Сам любив погрітися до сонця в малому городі, де плевав кілька кущів анемічних помідорів. Крамайзена ми всі чомусь і поважали і любимо. Може так настроювала нас його срібна

(Закінчення на стор. 4)

ПОЧАЛАСЬ ОСІННЯ КАМПАНІЯ УНСОЮЗУ! МЕТА: 2,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ. ВСТУПАЙТЕ В РЯДИ НАЙБІЛЬШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ РОДИНИ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ!

Поготівля для...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

знатоки передбачають, що „пересування із маневруванням”, цих змоторизованих дивізій, по черзі гірських терен на віддалі, коло 1.000 миль до Перської затоки, може виявитися дуже скмплікованим для СРСР. Час і поспіш гратимуть тут вирішну роль.

Деякі чільні фахівці із Оборони твердять, що коли ЗСА вдасться перекинути в Перську затоку, хоч би навіть і наразі відносно невеликої бойової з'єднання, але обсадити і закріпити ними, зокрема дуже важливі стратегічні причілки в тому обширі, то тоді Москва буде примушена дуже поважно передумати, чи їй варто буде зустрінути першу, вічна-віч конфронтацію, із бойовою силою ЗСА?

Оце на днях секретар Оборони Браун перестерігав, що того роду конфронтація матиме один безспірний і певний вислід у цьому обширі, тобто, що в такій війні, ані ЗСА, ані СРСР не може розраховувати на будь-який вирішний виграш.

Чи справді...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

би”, бо Перший Всеукраїнський З'їзд Рад у Харкові, що проголосив Україну радянською республікою, відбувся 11-12 (24-25) грудня 1917 року.

Є. Пастернак, що закінчує свій лист поученням українським історикам, що: „було б дуже побажанням, щоб наші історики ставилися з більшою увагою до історичних фактів”, напевно поплутав Народний Комісаріат, що був виконавчим органом Тимчасового Центрального Виконавчого Комітету Рад Робітничих і Селянських Депутатів України і був утворений у Харкові 30-го грудня 1917 року, як український советський уряд у протидію до Української Центральної Ради і її Генерального Секретаріату, з народною республікою, що знайшла офіційну назву тільки в Українській Народній Республіці, встановленій у Києві.

О. Тарнавський
Філадельфія, Па.

Запрошуємо Громадськість Нью Йорку й околиці на **ДОПОВІДЬ** на тему

„ПРОГРАМОВІ ПОЗИЦІЇ „ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ ЗАКОРОНОМ” У КОНФРОНТАЦІЇ З ДІЙСНІСТЮ В УКРАЇНІ І ЗАВДАННЯМИ ЕМІГРАЦІЇ”

що її виголосить

ДАРІЯ РЕБЕТ

Голова Політичної Ради ОУНЗ

в залі Пластового Дому 144 2-га Авеню в Нью Йорку, Н. Й.

19-го жовтня ц. р., в год. 5-ій по пол.

Осередок ОУНЗ в Нью Йорку, Н. Й.

БАЛЬ

УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ
у Філадельфії, Па.

ВІДБУДЕТЬСЯ

24-го січня 1981 року

Докладніші інформації у чергових оголошеннях.
УПРАВА ТУІА

75-ий ВІДДІЛ СУА в МЕЙПЕЛВУД, Н. Дж.

запрошує на

ВИШИВАНІ ВЕЧЕРНИЦІ

Забава відбудеться в суботу, 1-го листопада 1980 р. о год. 8-ій веч.
в УНДОМІ при 140 Проспект Авеню, Ірвінгтон, Н. Дж.

Грають 2 оркестри — „Іскра” і „Амор”

Вступ 8.00 дол.

Буфет в заряді ВП ПАНЬ СОЮЗЯНОК

ПЛАСТОВЕ ПЛЕМ'Я „ПЕРШІ СТЕЖІ”

впаштовує

ВИСТАВКУ СКУЛЬПТУР І ДЕКОРАТИВНОЇ
КЕРАМІКИ

ОЛЕКСАНДРИ ДЯЧЕНКО КОЧМАН

яка відбудеться 17, 18 і 19-го жовтня 1980 року
в Галерії „Леви” при 2353 W. Chicago Avenue, Chicago, Ill.

Головна Управа СУВА

з глибоким жалем повідомляє про смерть
16-го серпня 1980 року
сл. п. інж.-майора Армії УНР, колишнього голови
Станиці СУВА в Міннеаполісі, Мінн.



**ЮРІЯ ВАСИЛЬОВИЧА
ГОНЧАРЕНКА**

учасника Збройної Бороти за Волю і Державність
України

і висловлює щире співчуття Родині, Побратимам по Зброї
і Дружам Покійного.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Головна Управа СУВА

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Найдорожчого
МУЖА, БАТЬКА І ДІДУСЯ

СВ. П.

**СИМЕОНА ЛУКІЯНА
ГНАТКІВСЬКОГО**

буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ
в суботу, 18-го жовтня 1980 р., о год. 6-ій веч.
в церкві св. Миколая в Амстердамі, Н. Й.

22 Pulaski Street

Дружина — **ЄВГЕНІЯ**

Син — **ВОЛОДИМИР** з дружиною
БОГДАННОЮ і дочкою
ВОЛОДИМИРОЮ



Ділимося сумною вісткою з Родиною і Знайомими,
що дня 9-го жовтня 1980 року, ранком, в Рочестері, Н. Й.,
відійшов від нас навіки,
наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, ТАТО, ДІДУСЬ І БРАТ

бл. п. Д-р

ЕВГЕН ЦЕГЕЛЬСЬКИЙ

нар. 5-го травня 1912 року в Чернівцях, Україна, абсолюент Вищого Музичного Інституту ім. Лисенка у Львові, абсолюент Державної Музичної Консерваторії у Львові, доктор Музикології Карлового Університету в Празі, абсолюент Музичної Консерваторії в Празі, б. директор Вищого Музичного Інституту ім. Лисенка — Філія в Перемишлі, б. директор Музичного Кабінету при Інституті Народної Творчості у Львові, скрипак-соліст у Львові, в Перемишлі і на еміграції, учитель гри на скрипці на рідній землі і останньо у Рочестері, Н. Й., автор численних статей з ділянки музикології.

ПАНАХИДА — в п'ятницю, 10-го жовтня 1980 р. в похоронному заведенні М. Яцкова, 1270 Norton Street, Rochester, N.Y.

ПОХОРОНИ — в суботу, 11 жовтня 1980 р. з церкви св. Йосафата на цвинтар Holy Sepulchre, Rochester, N.Y.

В глибокій жалобі:

ЛЮБОВ — дружина
ЛЮБА І РОМАНА — доні з Родинами
АНДРІЙ — син
Д-р МИХАЙЛО — брат з родиною
Проф. ОЛЬГА КМІЦКЕВИЧ — сестра з родиною
Ближча і дальша Родина

ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ

впаштовують

УКРАЇНСЬКИЙ ОСІННІЙ ФЕСТИВАЛЬ

17, 18 і 19-го жовтня 1980 р.

при 8-ій вулиці (St. Marks Place)
між Другою і Першою Авенями
в Нью Йорку, Н. Й.

Мистецька програма • Різні гри
Смачні українські страви

Вступ вільний

ЗАПРОШУЄМО ДО ЧИСЛЕННОЇ
УЧАСТІ

ПІД ВИСОКИМ ПАТРОНАТОМ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ • УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ • КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ ТА РАДИ ДЛЯ СПРАВ КУЛЬТУРИ ПРИ СКВУ

відбудеться

ВЕЛИКЕ КОНЦЕРТОВЕ ТУРНЕ

УНІКАЛЬНОГО У СВІТІ ХОРОВОГО АНСАМБЛЮ

ВІЗАНТІЙСЬКОГО ХОРУ

З УТРЕХТУ В ГОЛЛЯНДІЇ

під диригентурою

д-ра МИРОСЛАВА АНТОНОВИЧА

Візантійський Хор

з нагоди 30-ліття Існування хору та 30-ліття пропаганди у Вільному Світі Української

Хорової Культури цими „Голляндськими Козаками”.

Разом з Візантійським Хором виступлять також відомі українські мистці:

ВОЛОДИМИР ЛУЦІВ
тенор і бандурист

ЛЮБА ЖУК
піаніст

ІРИНЕЙ ЖУК
піаніст



У Едмонтоні виступить з Візантійським Хором відомий танцювальний Ансамбль „ЧЕРЕМОШ”, під мистецьким керівництвом маестра НЕСТОРА КУЦЯ.

1. ЕДМОНТОН — у вівторок і середу, 28 і 29 жовтня 1980 р. о год. 8-ій веч. Зала — Jubilee Auditorium, Edmonton.
2. САСКАТУН — у четвер, 30-го жовтня 1980 р., о год. 8-ій веч. Зала — Centennial Auditorium, Saskatoon.
3. ВІННІПЕГ — у п'ятницю, 31-го жовтня і суботу, 1-го листопада 1980 р., о год. 8-ій веч. Зала — Playhouse Theatre, Winnipeg.
4. ЧІКАГО — у неділю, 2-го листопада 1980 р., о год. 4-ій по пол. Зала — Laine Technical School, Western and Addison, Chicago.
5. ГАМІЛЬТОН — у вівторок, 4-го листопада 1980 р., о год. 7:30 веч. Зала — Delta Collegiate, 1284 Main St. East, Hamilton, Ont.
6. ОТТАВА — у середу, 5-го листопада 1980 р., о год. 8-ій веч. Зала — High School of Commerce, Ottawa.

7. МОНТРЕАЛЬ — у четвер, 6-го листопада 1980 р., о год. 7:30 веч. Зала — Salle Claude Champagne, 210 Vincent, Dindy Outremount, Montreal, Quebec.
8. ФІЛАДЕЛЬФІЯ — у суботу, 8-го листопада 1980 р., о год. 7:30 в. Зала — Cardinal Dougherty, Second St., and Godfrey Avenue Philadelphia, Pa.
9. НЬЮ ЙОРК — у неділю, 9-го листопада 1980 р., о год. 4-ій по пол. Зала — Fashion Institute, 225 W. 24th St., New York City, N.Y.
10. СОЮЗІВКА — у понеділок, 10-го листопада 1980 р., о год. 7 веч. Зала — Концертна зала „Союзівки”
11. ПАССЕЙК — у вівторок, 11-го листопада 1980 р., о год. 7-11 веч. Зала — Ukrainian Centre, 240 Hope Avenue, Passaic, N.J.

12. НЬЮАРК — у середу, 12-го листопада 1980 р., о год. 7:30 веч. Зала — Irvington High School, Irvington, N.J.
13. РОЧЕСТЕР — у четвер, 13-го листопада 1980 р., о год. 7:30 веч. Зала — East Ridge High School, Rochester, N.Y.
14. КЛІВЛЕНД — у п'ятницю, 14-го листопада 1980 р., о год. 7:30 в. Зала — Normandy Senior High School, Parma - Cleveland
15. ДЕТРОЙТ — у суботу, 15-го листопада 1980 р., о год. 6-11 веч. Зала — Warren Woods High School, 13400 12 Mile Rd., Warren, Mich.
16. ТОРОНТО — у неділю, 16-го листопада 1980 р., о год. 4 по пол. Зала — Massey Hall, Toronto.

Квитки можна набувати в українських книгарнях, крамницях, членів Комітетів та в кожній театральній залі в день концерту. З огляду на надзвичайний характер цього великого турне і поважно ним зацікавлення, радимо усім набувати заздалегідь квитки вступу на ці великі імпрези.

По декотрих містах, у місяці листопада, концертом „Візантійського Хору” буде одноразово відзначено Листопадові Річниці.

Філадельфійська Округа...

(Закінчення зі стор. 1)

життя, а теж про план підвищення дивіденди для членів УНСОЮЗУ, головне по десяти років членства і про підвищення сум забезпечення без лікарських оглядів. Він також обіцяв інформувати про видавничий "Свобода", оселю Союзівка, "Українську Будівлю" — хмаросяг і про житловий будинок Полус Гук для мешканців з малими прибутками під надзором УНСОЮЗУ. Вкінці він інформував про те, що в Головному Канцелярії УНСОЮЗУ почала працювати, як референтка братської діяльності і зв'язки Марта Кордуба, праця якої повинна сприяти покращенню організації здобутків. Доповідач теж говорив, що коштом УНСОЮЗУ приготується фільм, про українське поселення в Північній Америці, який включатиме початки та історію УНСОЮЗУ. Цей фільм виготовить відомий фільмовий продуцент Славко Новицький.

З черги голова Округи запросив до слова союзного організатора Степана Гавриша, який, згідно порядку дня, проаналізував висліди організаційної праці Округи за останні дев'ять місяців. В першу чергу, він висловив подяку секретарям і іншим відділовим урядовцям за гарну співпрацю з Управою Округи. За його словами секретарі Округи працюють віддано, в Окрузі є гармонійна співпраця і Округа є справжньою союзовою родиною. Доказом цього може послужити факт, що вже придбано понад 200 членів, не зважаючи на економічну кризу. Відтак він подякував 26 секретарів, які причинилися до тих успіхів. Перше місце між ними займає секретар 26-го Відділу в Вільямсману Петро Арконті, який вже придбав 31 членів, а планує дійти до 50 і стати членом "Клубу П'ятидесятників". Відтак згадав секретарів, що придбали 10 і більше членів. Ними є: Андрій Кушнір, Відділ 83-ий — 26 членів, мгр Володимир Яців, Відділ 32-ий — 17 членів, Дарія Цапар, Відділ 347-ий — 13 членів, Михайло Мартиненко — Микола Голінко, Відділ 245-ий — 11 членів і Петро Тарнавський — Іван Данківський, Відділ 375-ий — 10 членів. Степан Гавриш закінчив своє слово апелем до всіх присутніх — працювати для розбудови УНСОЮЗУ і не допустити до упадку членства.

Запрошений до слова головний контролер д-р Б. Гнатюк поінформував про те, що недавно відбулася контрольна уся діяльність господарки УНСОЮЗУ і що за його словами, фінансово Союз зростає, а в членстві має поважні втрати. Тому він закликав до посилення старань, щоб у Відділах не було втрат. Він також згадав про відновлення Культурно-Освітньої Комісії при УНСОЮЗУ, говорив і про 30-ту Конвенцію УНСОЮЗУ, яка, не зважаючи на прохання Філадельфії, мабуть, відбудеться у Рочестері. Він рівнож закликав щоб всі Відділи вислали делегатів на XIII Конгрес УКАА, а також взяли участь у бенкеті.

Головний радник І.Олександрівський, як завжди, заперив присутніх, що допоможе Окрузі в виконанні квоти і буде працювати для добра УНСОЮЗУ. По доповідях ставлено запити до представника Екзекутиви В.Сохана, а відтак відбулася речова та конструктивна дискусія під час якої дискусанти порушили багато важливих справ, які торкалися союзової тематики. В дискусії брали участь: Дмитро Федорчук, Михайло Мізак, Юрій Бутерачський, Василь Ступенко, мгр Володимир Яців, Яким Козел, мгр Іван Сковичас, Іван Данківський, Андрій Кушнір та інж. Іван Скіра.

Відтак В.Сохан і д-р Б. Гнатюк вичерпно відповіли всім дискусантам; дискусія проходила в справжній союзовій атмосфері. Народи закінчив голова Округи П.Тарнавський подякою за участь та закликом допомогти в виконанні квоти, а саме придбати до кінця року 200 нових членів. На завадку цієї квоти він разом зі С.Гавришем вручив головному секретареві 25 апликацій нових членів. Відтак він запросив всіх до перекуски, під час якої ще довго присутні радили над союзовими справами.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION

(ліценція В/О ВНЕШПОСЛТОРГ)

Добре відома фірма, яка на протязі багатьох літ скоро і точно обслуговує своїх багатовисхідних клієнтів у висхідній пачок-дарунків в Україні й інших частинах ССРСР.

Відборець нічого не платить. Тисячі задоволення клієнтів. Всі посилки забезпечені. Гарантована шкоро і точна доставка.

Всі наші відділи мають на складі великий вибір високоякісних товарів по дуже поміркованих цінах. За інформаціями і безплатними каталогами, звертайтесь до головного бюро або до всіх наших відділів.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION

488 Madison Avenue Floor 21st
(between 51st and 52nd St.)

New York, N.Y. 10022
Tel.: (212) 758-1150-1

Відділ Телефон

Apple Valley, Minn. 55124	7676 W 150 Street	(612) 432 7083
New York N.Y. 10003	45 Second Avenue	AL 4 5456
New York N.Y. 10011	135 West 14th Street	CH 3 2583
So Boston Mass. 02127	369 West Broadway	768 0068
Bridgeport Conn 06610	1880 Seawave Avenue	(203) 367 2863
Chicago, Ill 60622	2222 West Chicago Avenue	BR 8 6966
Chicago, Ill 60629	2501 West 69th Street	WA 5 2737
Cleveland, Ohio 44134	6089 State Road	884 1738
Irvine, N.J. 07111	1082 Springfield Avenue	374 6446
Grand Rapids, Mich 49504	636-38 Bridge St NW	GL 8 2256
Hackensack, N.J. 07601	112 Main Street	(201) 342 9110
Hartford, Conn 06106	518 Park Street	246 9473
Lakewood, N.J. 08701	241 Fourth Street	FO 3 8569
Los Angeles, Calif 90022	960 S Atlantic Blvd	AN 1 2994
New Haven, Conn 06511	1329 Boulevard	LO 2 1446
Newark, N.J. 07106	698 Sanford Avenue	373 8783
Philadelphia, Pa. 19122	1214 N 5th Street	PO 3 4818
Philadelphia, Pa. 19141	4925 Old York Rd	GL 5 9586
Pittsburgh, Pa. 15203	1307 E Carson Street	HU 1 2750
Waterbury, Conn 06710	555 Cook Street	756 1668
Worcester, Mass 01610	144 Millbury Street	SW 8 2868
Youngstown, Ohio 44503	309 W Federal Street	RI 3 0440
Fort Wayne, Ind. 46808	1807 Beineke Rd.	432 5402

Шкіряний М'яч

(Закінчення зі ст. 2-ої)

голова і патріярша борода, може — темні, ласкаві очі, що все бачили і багато пережили, не знаю. В моїх роках ніхто над такими справами довго не пригадувався.

Проблема була саме в тому, що його затишний клаптик городу якраз межував з нашим апетитним подвір'ям, а ясна річ, що гра м'ячем ніяк не підходила до Крамайзенового відпочинку! Але день був такий яснабликитий, сонце гріло, мов золотом липня, і кругло котилося по небесному просторі, що ми зі Славком ніяк не могли прогайнувати такого дарованого вересневого дня.

М'яч вистрілював "свічкою" вгору, вільним луком креслив по небу перехресні дороги, а наші оклики ще посилювали його буйний розмах і радісну силу. Але і м'яч бував химерний, — як і все інше в житті, в одному моменті на самій блакитній висоті він мов завагався, і оминаючи наші готові розпростерті долони, полетів просто на дрімлювачі в сонні старі ноги Крамайзена!

Ми замерли — ще досі чуо, як билоса серце, і мось Славкове, — чи зі страху, чи з якогось неясного почування кривди і жалю, навіть тепер трудно мені це окреслити. По довгій хвилині старий поволі піднісся, підніс м'яч і підійшов ближче до дерев'яного плоту. Тут напруження і страх дійшли хіба вершка:

— "А що, як Крамайзен забере м'яч? Скаже в хаті — висварить? Пропали усі наші забави!", — думки перегаляли одна одну...

Старий Крамайзен довго дивився у наші збентежені-винуваті очі. Славкове зелене око стало зовсім темним, мов зі страху перед бурею, мої прижмурилися, щоб не бачити навислої загрози.

— "Хай би вже раз сталося, що має статися!" — майнула розпачлива думка. Вкінці старі, темні очі прояснилися, відмолотили. Крамайзен усміхнувся і одним помахом руки перекинув шкіряний м'яч на безпечну віддалі подвір'я. Схопити, проскочити за вугол хати — це були хіба секунди! Славко відтхнув глибоко, весняний роз'ясування радісним усміхом, а зеленаво темне око повернуло до свого звичайного кольору.

— "Але, фаній!" старий Крамайзен — навіть не сварився! — і віддав м'яч, — викопилися вітні слова...

Не знаю, як довго я держала в руках темний шкіряний м'яч і дивилася крізь сітку подвір'я у дві пари тривожних очей, може, це були хвилини, може, лиш фрагмент секунди. Опісля рука сама підвелася вгору — і бронзовий лук переплел дратуна загорою. Спішно відішли молоді ноги, лиш десь із віддалі відбилоса до сітки:

— "Але кул, лейді! Навіть не галлерд! І бол віддала!" —

Вже, мабуть, почалася лекція, бо прозвучало чітко скандоване "Сла — ва І — су — су Хри — сту!"

"Кудись пропав біль у лівій нозі, — рахунок за телефон властиво, не був аж таким високим, коли вчислито мої власні вакаційні розмови, а прати, зараз і так мені не дуже кінечно. Я глянула на свої долони і здивувалася, вони ще держали в піквотному обороті старого шкіляного м'яча. Не знаю, — чи того давнього, чи сьогоднішнього, але яка різниця? Головне — що він зумів складно геометрично параболою перекинути міст понад двома берегами, майже неможливий до пов'язання. Міст — поміж берегами років, серед яких непомітно пливе наше щоденне життя.

УКРАЇНЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ

БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

Окружний Комітет Відділів УНС

ПЕРТ АМБОЙСЬКОЇ ОКРУГИ

повідомляє, що

в неділю, 19-го жовтня 1980 р., о год. 2 по пол.
в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
при 766 Стейт вул., ПЕРТ АМБОЙ, Н. Дж.

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ

ПЕРТ АМБОЙСЬКОЇ ОКРУГИ УНС

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття.
2. Перегляд-проверка організаційної праці Округи за останні місяці.
3. Обговорення осінньої кампанії, метою якої є придбати 2,000 нових членів до кінця цього року.
4. Обговорення загальних союзових справ.
5. Внески, запити і закриття зборів.

У зборах візьме участь —

УЛЯНА ДЯЧУК, головний касир УНС

ЗА УПРАВУ ОКРУГИ:

Михайло Захарко, голова

Дарія Оріховська, секретар Іван Бабин, касир

Окружний Комітет Відділів УНСОЮЗУ

в Монтреалі, Квібек, Канада

повідомляє, що

в понеділок, 20 жовтня 1980 р., о год. 7:30 веч.
у приміщенні Української Народної Каси
при 3960 Лавренс Блэд, МОНТРЕАЛЬ, Квіб., Канада

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

Окружного Комітету Відділів УНСОЮЗУ

МОНТРЕАЛЬСЬКОЇ ОКРУГИ

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття.
2. Перегляд-проверка організаційної праці Округи за останні місяці.
3. Обговорення осінньої організаційної кампанії, метою якої є придбати 2,000 членів до кінця цього року.
4. Обговорення загальних союзових справ.
5. Внески, запити і закриття зборів.

До участі в зборах зобов'язані предсідники, секретарі, касир, конвенційні делегати й інші урядовці відділових управ таких Відділів:

434, 448, 465, 471, 473, 474, 475, 492

У зборах візьмуть участь:

Сен. Павло Юзик, гол. директор для Канади

Текля Мороз, головна радня

Текля Мороз, голова

Осип Данишин, секретар Павло Дубас, касир

Японія...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

Намовляючи такими "зворушливими" словами японських державних керівників до співпраці, Москва не була б собою, коли б не погрозила своєю силою, якщо не послухають її намов. Міністер оборони СС-СР, Устінов, страшисть: "Советські збройні сили в одній бойовій лаві з арміями братніх соціалістичних країн надійно оберігають революційні здобутки й мир на землі. Всакій агресор, який заризує порушити наші священні границі, зустріне негайний і нищівний протидар".

Відомо, що ніхто не збирається "нарушувати священні границі ССРСР", ніхто на десятки тисяч советських танків і мільйони советських бійців не планує кидати своїх танків і своїх людей. Сьогодні змагання відбувається у зовсім іншій площині: в площині мирних і творчих здобутків народів і держав, у піднесенні їхнього життєвого рівня, в поширюванні й поглибленні їхніх прав та можливостей, в закріпленні людської гідності й у відкриванні широчин нових горизонтів в незалежній діяльності людини. І на цьому відтинку Советський Союз рішуче програв.

Нікія танки, ні атомові ракети не допоможуть йому в цьому! Десятки тисяч танків, що їх посідає й гонить ними по Європі й Азії Москва — це марна витрата енергії. Це сотні й мільйони тонн сталі, яка ржавіє й стає перестарілою, а на її місце за рік-два треба нових і нових десятків тисяч танків, нових моделей і безкоштовної людської енергії та матеріальних засобів. І в тому, в використанні воєнного безглуздя большевиків лежить підстава переваг і перемоги світу над російським імперіалізмом у його советській шаті.

А використати свої воєнні переваги, свої мільйони, до зубів озброєні і до удару готові армії Москва не поспіє, на випорокува-

ний Марксом і Леніном і іншими червоними пророками, "останній" і решітливий бой" вода може напаста на Афганістан, чи на інший маленький у порівнянні з нею народ і це вже кінчиться. А тим часом останній і вирішувальний бій відбувається в площині людського духа, в збагачуванні людського життя, в піднесенні людей і народів на щораз вищий рівень побуту. І цього бою Москва ніколи не виграє! Але цей бій вести й виграти може вільний світ тільки тоді, коли "тримати" порох сухим у пороховниці" та коли бути готовий у кожній потребі на силу відповісти силою.

Вступайте в члени УНСОЮЗУ!



KOBASNIUK TRAVEL INC.
157 Second Avenue
NEW YORK, N.Y. 10003
(212) 254-8779

Цією дорогою складаємо сердечну ПОДЯКУ Всім Клієнтам, які подорожували користуючись нашими обслуговуваннями в 1980 р., як теж туристам, які брали участь у наших групових прогулянках в Україну та інші краї Східної Європи.

В цей час, рекомендуємо замовлення зимових та весняних подорожей до Мехіко, на Карабійські острови, Флориду, як теж довірливий вибір пароплавних прогулянок (крузи).

ПРОГРАМА ГРУПОВИХ ПОЇЗДОК В УКРАЇНУ НА 1981 РІК ГОТОВА ДЛЯ ЗАМОВЛЕННЯ Річна Зустріч Учасників Подорожей в Україну та ВІДЗНАЧЕННЯ 60-ти ЛІТТЯ ЗАСНУВАННЯ КОВБАСНЮК АГЕНЦІЇ відбудуться на СОЮЗІВЦІ В ДНІХ 18-19 ЖОВТНЯ 1980 Р. КАНЦЕЛЯРІЯ БУДЕ ЗАКРИТА в дні 17-го і 18-го жовтня 1980 року Віра й Антін Шумейки

РІЗДВЯНІ ПАЧКИ ДО ПОЛЬЩІ В 1980 РОЦІ

Згадайте своїх рідних і приятелів в Різдвний час висипкою пачок "ПЕКАО".

- Святочні харчеві пачки в ціні від 13.90 до 44.90 дол.
- Будівельні матеріали
- Домашнє приладдя
- Ріпничі машини
- Автомобілі
- Лікарства
- Замовлення "До вибору"

Також американські долари з дорученням у Польщі. НЕПЕРЕСТУПНИЙ РЕЧЕНЕЦЬ РІЗДВЯНИХ ПЕРЕСИЛОК — 5-го Листопада 1980 р.

Телефонуйте або пишіть по брошури до:

KOBASNIUK TRAVEL INC.

157 Second Avenue New York, N.Y. 10003
(212) 254-8779 VERA K. SHUMEYKO

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смакування. Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША яку найліпше люблять господині і цілі родини. Зайдіть до найближчої крамниці KARL ENMER.

KARL ENMER

PORK STORES

Головна крамниця: 63-35 Fresh Pond Road, Ridgewood - Brooklyn, N.Y.

Цілі крамниці в Нью Йорку і поза містом.

Велика знижка цін на ФУТРА і КОЖУХИ

Делі мінупорічні фасони нижче цін продукції. Рівночасно поручаємо чудові футра з мінкі, куртки з лиси та інших шляхетних шкур. Кожухи нашої продукції шиті з найліпших шкур європейських, французьких, аргентинських й американських. Виконуємо всі направи і щипання футер. На місці можна набутти імпіталі кожухів, мінкі, джинсові матеріали і т. д.

GOLTEX CO. 20 First Ave. N.Y.C., N.Y.
Tel.: (212) 533-7236

Відкрито 7 днів у тижні, від 10-00 до веч.

ЗРУЙНОВАНА ЦЕРКВА

Знімку до вістки "Еміль розповідає промальовничу Україну" ("Свобода" н. 216 за четвер, 9-го жовтня) по-милково ідентифіковано як "Баню Володимирського собору в Києві". Відійшло це бані одної із частинно зруйнованих церков в Україні.

Д-Р МИХАИЛО ДАНИЛЮК

На медичні Темі

Лікарський довідник. Книжка у твердій темно-зеленій обгорці із золотими буквами роботи мистця МИХ. МИХАЛЕВИЧА. 338 сторінок. Ціна 7.00 дол.

SVOBODA
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 5% стейтового податку.

ELKA COMPANY
STRAUTMANN STONE
48 East 7th St.
Tel. GR 8-3240, New York, 10003

ВЕЛИКИЙ ВИБІР нових плиток, цегляних цукерок, кераміки, чудової різьби і т. п.

СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ УКРАЇНЦІВ

щоб здорові були і довго жили, продам гречаний мед по доларові за фунт, інші платять по 1.75. Купите 50 фунтів маєте 37.50 дол. на газ. По мед треба до мене приїхати на паску. Кличте: (201) 327-6072 M. СРМАЧ

DELTO GIFT SHOP

146 First Avenue
New York, N.Y. 10009

ВЕЛИКИЙ ВИБІР ХУСТОК, СВЕТЕРІВ, ОБРУСІВ, КЕРАМІКИ. ПОДАРУНКИ НА КОЖНУ НАГОДУ. ZENON IWANYUK (212) 533-2906

PIZNE

THE SILVER MARKET IS RUNNING!

To introduce you to a unique inflation hedge the Madison Rare Coins Gallery, Inc. of New York is giving away to any client who purchases over \$250 worth of silver dollars a free three day, two night stay at a hotel on the Vegas strip. You also get thirty meals, tickets to four Vegas shows, over \$100 gambling chips and over \$100 in CASH (given by casinos). Call MR. WILLIAM BARRETT collect at 212-668-0101. to discuss your personal investment program.

FUNERAL DIRECTORS

ПОПОГОДЖУЄМО традиційні українські похорони для Ваших рідних. Обслуговуємо всі громади вже понад 50 років. Обслуга 24 години денно.

JOHN J. SENKO
(212) 388-4416 or (516) 481-7460

SENKO FUNERAL HOME

213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

89 Peninsula Blvd.
Hempstead, L.I., N.Y. 11550

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE
3535 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 865-2475

191 Avenue "A"
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-3630

Директор ІОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ

Завдяки влаштуванню похоронів в каплицях, поховань в кожній районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА. our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Баянді Брукліні і перенесенням Тілівних Останків з різних країн світу.

801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J. - NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

New Branch

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanton Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222